

F ATTENTION

- 1. NE PAS METTRE LA HOUSSE SUR UN VEHICULE QUI VIENT DE FONCTIONNER, LE POT D'ÉCHAPPEMENT POURRAIT BRÛLER LA HOUSSE.**
- 2. NE PAS METTRE LA HOUSSE SUR UN VEHICULE MOUILLE.**
3. Avant d'installer la housse, assurez-vous que le véhicule soit parfaitement propre. En effet, en cas de vent, le frottement de la housse pourrait rayer le véhicule si celui n'est pas parfaitement propre et sans poussières ou autres salissures.
4. Abaisser les antennes ou enlever les pour éviter de gêner ou déchirer la housse lors de l'installation.
5. Fixer soigneusement la housse sur le véhicule. En cas de vent il est déconseillé de mettre la housse car les battements pourraient rayer la peinture.
6. Il est déconseillé d'utiliser la housse sur un véhicule ayant été repeint entièrement ou partiellement avec des procédés différents de ceux du fabricant du véhicule. En cas de véhicules repeints avec des procédés différents de ceux du fabricant, nous vous conseillons d'attendre un séchage parfait du véhicule.
7. Il est déconseillé de laisser le véhicule couvert pendant des périodes prolongées afin d'éviter les problèmes de condensation, il est donc recommandé d'enlever la housse du véhicule au moins une fois par semaine. En cas de condensation ou d'humidité, il est nécessaire de laisser sécher le véhicule et la housse.
- 8. NE JAMAIS UTILISER DE SOLVANTS OU DE PRODUITS ACIDES.**
- 9. CE PRODUIT EST SOUMIS A VIEILLISSEMENT. SON POSSIBLE CHANGEMENT D'ASPECT N'ALTERE EN RIEN SES QUALITES DE PROTECTION.**
- 10. LA HOUSSE EST CONCUE POUR ETRE UTILISEE UNIQUEMENT ENTRE -20°C et +60°C.**

NL OPGEPAST

- 1. PLAATS DE HOES NIET OP EEN VOCHTIGE DAT U NET GEBRUIKT HEEFT, DE UITLAAT KAN DE HOES VERBRANDEN.**
- 2. PLAATS DE HOES NIET OP EEN VOCHTIGE AUTO.**
3. Voor het plaatsen van de hoes, wees zeker dat de auto perfect proper is. In geval van wind, de wrijvingen van de hoes kunnen krassen maken op het voertuig als hij niet perfect proper is of zonder stof of andere vuiligheid.
4. Verlaag of verwijder de antennes om te voorkomen dat ze in de weg zijn of de hoes scheurt bij de installatie.
5. Bevestig voorzichtig de hoes op het voertuig. In geval van wind is het niet aan te raden om de hoes op het voertuig te plaatsen doordat de hoes kan slagen tegen het voertuig en zo de verf kan beschadigen.
6. Het is niet aan te raden om de hoes te gebruiken op een auto die volledig of gedeeltelijk overschilderd is door andere methoden behalve door die van de fabrikant van het voertuig. In geval dat het voertuig toch overschilderd is door andere methoden dan die van de fabrikant, stellen wij voor om het voertuig eerst perfect te laten drogen.
7. Het is niet aan te raden om voertuig bedekt te laten gedurende lange periodes om problemen met de condensatie te voorkomen, het is dus aan te raden om de hoes op het voertuig er minstens 1 keer per week af te halen. In geval van condensatie of vochtigheid, is het nodig om voertuig en de hoes te laten drogen.
- 8. GEBRUIK NOOIT OPLOSSMIDDELEN OF ACIDE PRODUCTEN.**
- 9. DIT PRODUCT IS ONDERWORPEN AAN VEROUDERING. MOGELIJKE VERANDERING VAN DE WEERGAVE ZIJN GEWIJZIGD MAAR DE KWALITEIT VOOR BESCHERMING BLIJFT.**
- 10. DE HOES IS GEMAAKT OM TE GEBRUIKEN TUSSEN -20°C EN +60°C.**

E ATENCIÓN

- 1. NO COLOCAR LA FUNDA SOBRE UN VEHÍCULO INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE SU UTILIZACIÓN, EL TUBO DE ESCAPE PUEDE QUEMAR LA FUNDA.**
- 2. NO PONER LA FUNDA EN UN VEHÍCULO MOJADO.**
3. Antes de instalar la funda, asegúrese de que el vehículo esté limpio. En caso de viento, el rozamiento de la funda podría rayar el vehículo, si ésta no está perfectamente limpio, sin polvo y otras impurezas.
4. Baje o quite las antenas para evitar generar daños durante la colocación de la funda.
5. Fije cuidadosamente la funda sobre el vehículo. En caso de viento se desaconseja poner la funda, ya que los golpes podrían dañar la pintura.
6. Se desaconseja utilizar la funda sobre un vehículo que haya sido repintado entera o parcialmente con procesos diferentes de los utilizados por el fabricante. En caso de vehículos repintados, con procesos diferentes a los de fábrica, le aconsejamos esperar al secado perfecto del vehículo.
7. No es aconsejable dejar el vehículo con la funda, durante periodos prolongados, a fin de evitar los problemas de condensación, es recomendable quitar la funda del vehículo al menos una vez por semana. En caso de condensación o humedad, es necesario dejar secar el vehículo y la funda.
- 8. NE JAMAIS UTILISER DE SOLVANTS OU DE PRODUITS ACIDES.**
- 9. CE PRODUIT EST SOUMIS A VIEILLISSEMENT. SON POSSIBLE CHANGEMENT D'ASPECT N'ALTERE EN RIEN SES QUALITES DE PROTECTION.**
- 10. LA HOUSSE EST CONCUE POUR ETRE UTILISEE UNIQUEMENT ENTRE -20°C et +60°C.**

I ATTENZIONE

- 1. NON UTILIZZARE IL COPRIMOTO SU UN VEICOLO APPENA UTILIZZATA, LA MARMITTA POTREBBE BRUCIARE LA FODERA COPRIMOTO.**
- 2. NON METTERE IL COPRIAUTO SU UN VEICOLO BAGNATO.**
3. Prima di installare il copriauto, assicuratevi che il veicolo sia perfettamente pulito. In caso di vento infatti, l'attrito del copriauto potrebbe graffiare il veicolo se questo non è perfettamente pulito e senza polvere o altra sporcizia.
4. Abbassare le antenne o toglierle per evitare di ostacolare o lacerare il copriauto durante l'installazione.
5. Fissare con cura il copriauto sul veicolo. In caso di vento si sconsiglia di installare il copriauto in quanto il movimento del copriauto potrebbe graffiare la vernice.
6. Si sconsiglia di utilizzare il copriauto su un veicolo che è stato riverniciato interamente o parzialmente con delle procedure diverse da quelle del costruttore del veicolo. In caso di veicolo riverniciato con delle procedure diverse da quelle del costruttore, vi consigliamo di attendere la perfetta asciugatura del veicolo.
7. Si sconsiglia di lasciare il veicolo coperto per lunghi periodi per evitare problemi di condensa. Si raccomanda di togliere il copriauto dal veicolo almeno una volta alla settimana. In caso di condensa o di umidità, è necessario lasciar asciugare il veicolo e il copriauto.
- 8. NON UTILIZZARE MAI DEI SOLVENTI O DEI PRODOTTI ACIDI.**
- 9. QUESTO PRODOTTO E' SOGGETTO A DETERIORAMENTO. IL POSSIBILE CAMBIAMENTO DI ASPETTO NON ALTERA ASSOLUTAMENTE LE SUE QUALITA' DI PROTEZIONE.**
- 10. IL COPRIAUTO E' CONCEPITO PER ESSERE UTILIZZATO SOLO TRA -20°C e +60°C.**

P ATENÇÃO

- 1. NÃO COLOCAR A CAPA NUM CARRO ACABADA DE DESLIGAR, O ESCAPE PODE QUEIMAR OU DERRETER A CAPA.**
- 2. NÃO COLOQUE A CAPA NUM CARRO MOLHADO.**
3. Antes de instalar a capa, certifique-se de que o carro está perfeitamente limpo. Em caso de vento, a fricção da cobertura pode danificar o carro se não estiver perfeitamente limpo e sem poeiras.
4. Baixar ou retirar as antenas para evitar rasgar a capa durante a instalação.
5. Fixe cuidadosamente a capa no carro. Em caso de vento, não é aconselhável montar a capa, porque o movimento pode danificar a pintura.
6. Não é aconselhável utilizar a capa num veículo que tenha sido total ou parcialmente redesenhado com processos diferentes dos do fabricante do veículo. No caso de veículos repintados, recomendamos que espere pela secagem perfeita do veículo.
7. Não é aconselhável deixar o veículo tapado durante períodos prolongados, a fim de evitar os problemas de condensação. Recomenda-se remover a capa do veículo pelo menos uma vez por semana. Em caso de condensação ou de humidade, é necessário deixar o veículo e a capa seca.
- 8. NUNCA USE SOLVENTES OU PRODUTOS ÁCIDOS.**
- 9. ESTE PRODUTO ESTÁ SUJEITO AO ENVELHECIMENTO. O ASPECTO PODE MUDAR COM O TEMPO, MAS NÃO TODAS AS SUAS QUALIDADES DE PROTECÇÃO.**
- 10. A CAPA É FEITA PARA SER APENAS USADA ENTRE -20°C E +60°C.**

PL UWAGA

- 1. NIE ZAKŁADAĆ POKROWCA NATYCHMIAST PO ZAKOŃCZENIU JAZDY, GDYŻ ROZGRZANY TŁUMIK MOŻE USZKODZIĆ POKROWIEC.**
- 2. NIE KŁADŹ POKROWCA NA MOKREJ POWIERZCHNI POJAZDU.**
3. Przed założeniem pokrowca, upewnij się, że pojazd jest czysty. W przypadku wiatru, ocieranie pokrowca o pojazd może go zarysować, jeżeli nie jest wystarczająco czysty, lub zakurzony lub też obecna są inne zanieczyszczenia.
4. Opuść lub zdejmij anteny, aby uniknąć zniszczenia pokrowca w trakcie instalacji.
5. Załóż ostrożnie pokrowiec na pojazd. Jeśli wiatr Odradza się zakładanie pokrowca, kiedy wieje wiatr, gdyż uderzenia mogą zarysować lakier.
6. Odradza się używania pokrowca na pojazd, który był odmalowywany częściowo lub całkowicie zgodnie z zaleceniami producenta. W przypadku pojazdów malowanych należy stosować się do zaleceń oraz poczekać na całkowite jego wyschnięcie.
7. Odradza się pozostawianie pojazdu przez dłuższy czas przykrytego pokrowcem. Wskazane jest, aby zdjąć pokrowiec z pojazdu, co najmniej raz na tydzień. W przypadku przemoknięcia pokrowca konieczne jest pojazdu i pokrowca aż do wyschnięcia.
- 8. NIE UŻYWAĆ ROZPUSZCZALNIKÓW LUB KWASÓW.**
- 9. PRODUKT TEN PODLEGA ŻUŻYCIU. NATOMIAST ZMIANA JEGO WYGLĄDU NIE ZMIENIA JEGO WŁAŚCIWOŚCI OCHRONNYCH.**
- 10. POKRYWA JEST PRZEZNACZONY DO STOSOWANIA TYLKO W PRZEDZIALE TEMPERATUR -20°C I +60°C.**

RO ATENȚIE

- 1. NU PUNEȚI HUSA PE UN VEHICUL IMEDIAT DUPĂ CE ATI FOLOSIT MOTOCICLETA, TEAVA DE ESAPAMENT AR PUTEA ARDE HUSA.**
- 2. NU PUNEȚI HUSA PE UN VEHICUL UMED.**
3. Înainte de a pune husa, asigurați-vă că vehiculului să fie perfect curat. Într-adevăr în caz de vânt, frecarea huse de vehicul îl poate zgâria dacă acesta nu este perfect curat și fără praf sau alte murdării.
4. Coborâți antenele sau demontați-le pentru a evita ruperea husei în timpul instalării.
5. Fixați cu grijă husa pe vehicul. În caz de vânt nu este recomandat să puneți husa pe vehicul deoarece s-ar putea zgâria vopsea.
6. Nu este recomandat să folosiți husa pe un vehicul proaspăt vopsit în întregime sau parțial, prin proceduri diferite de cele ale fabricantului vehiculului. În cazul vehiculelor vopsite prin alte proceduri decât cele ale fabricantului, vă sfătuim să așteptați ca vehiculul să se usuce perfect.
7. Nu este recomandat să lăsați vehiculul acoperit pe perioade lungi de timp pentru a evita problemele de condensare, este deci recomandat să scoateți husa de pe vehicul cel puțin o dată pe săptămână. În caz de condensare sau de umiditate, este necesar să lăsați vehiculul și husa să se usuce.
- 8. NU UTILIZAȚI NICIODATĂ SOLVENȚI SAU PRODUSE ACIDE.**
- 9. ACEST PRODUS ESTE SUPUS DETERIORĂRII. POSIBILA SCHIMBARE DE ASPECT NU ALTEREAZĂ CU NIMIC CALITĂȚILE DE PROTECȚIE.**
- 10. HUSA ESTE CONCEPUTĂ PENTRU A FI UTILIZATĂ DOAR LA TEMPERATURI CUPRINSE ÎNTRE -20°C ȘI +60°C.**

RU ВНИМАНИЕ

- 1. НЕ НАДЕВАТЬ ЧЕХОЛ НА ТОЛЬКО ЧТО ВЫКЛЮЧЕННЫЙ МОТОЦИКЛ - ГЛУШИТЕЛЬ МОЖЕТ ЕГО ПРОЖЕЧЬ.**
- 2. НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ЧЕХЛОМ ВЛАЖНЫЙ АВТОМОБИЛЬ.**
3. Перед накрыванием чехлом убедитесь в чистоте автомобиля. В противном случае, в ветреную погоду трение чехла может поцарапать автомобиль, если на нем оставались частицы пыли или иные загрязнения.
4. Опустите или снимите антенны, чтобы не мешать надевать чехол или не порвать его при установке.
5. Тщательно закрепите чехол на автомобиле. При ветреной погоде не рекомендуется одевать чехол, т.к. его биение может повредить краску.
6. Не рекомендуется использовать чехол на автомобиле, который был частично или полностью перекрашен методом, отличным от заводского. В этом случае рекомендуется предварительно дождаться полного высыхания краски.
7. Не рекомендуется оставлять автомобиль под чехлом длительное время во избежание конденсации влаги, снимайте чехол хотя бы один раз в неделю. При образовании конденсата или влаги требуется дать полностью высохнуть автомобилю и чехлу.
- 8. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАСТВОРИТЕЛИ ИЛИ КИСЛОСОДЕРЖАЩИЕ СРЕДСТВА.**
- 9. ИЗДЕЛИЕ ПОДВЕРЖЕНО СТАРЕНИЮ. ВОЗМОЖНОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ЕГО ВНЕШНЕГО ВИДА НЕ ВЛИЯЕТ НА ЗАЩИТНЫЕ КАЧЕСТВА ИЗДЕЛИЯ.**
- 10. ЧЕХОЛ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ ОТ -20°C ДО +60°C.**